

INFACO[®]

ATADORA **AT1000/36**



OTHER LANGUAGES

MANUAL DE INSTRUÇÕES - PT





AT1000

Com bateria integrada e amovível



AT100036

Compatível com as baterias
remotas F3020 e F3015

Precauções antes de utilização	4
Proteção do ambiente	4
Conteúdo da mala	4
Vista geral do produto	5
Características	6
Escolha do fio	7
Guia de utilização	8
Precauções de utilização e segurança	10
Utilização	11
Recarga da bateria	14
Ajuste do nível de torção	18
Indicação dos LED	19
Manutenção	20
Manutenção anual	23
Anomalia de funcionamento	23
Transporte e armazenamento	25
Instruções de segurança	25
Condições de garantia	29
Revisão	30
Declaração de garantia fora de França	30
Informações técnicas	33
Declaração de conformidade (CE)	34

PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO. Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou queimadura grave.

Guardar todos os avisos de segurança e todas as instruções para poder consultá-los posteriormente. O termo “ferramenta” nos avisos faz referência à sua ferramenta elétrica alimentada por bateria (com cabo de alimentação).

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Para a eliminação de todos os resíduos respeitar as leis específicas em vigor.

- > As ferramentas elétricas não devem ser depositadas no lixo doméstico.
- > O dispositivo, os acessórios e as embalagens devem ser depositados na reciclagem.



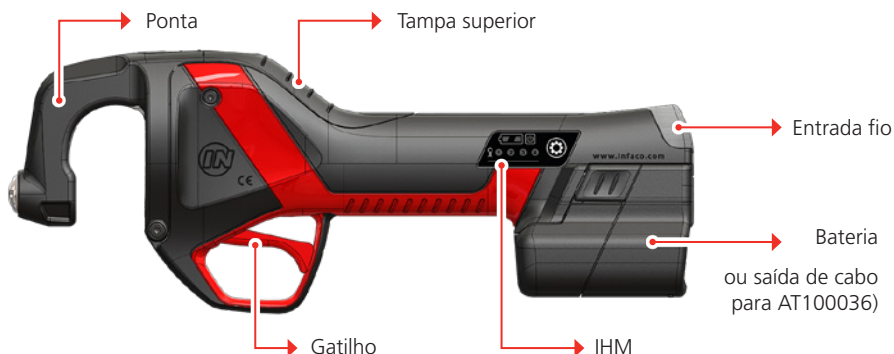
- > Peça junto do seu revendedor autorizado INFACO informações atualizadas sobre a eliminação ecorresponsável dos resíduos.

CONTEÚDO DA MALA

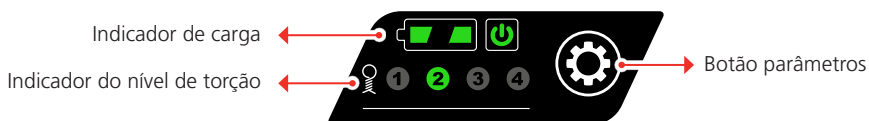
AT1000	AT100036
Uma atadora AT1000	Uma atadora AT100036
Uma bateria AT185BC (segunda bateria opcional)	/
Um carregador 110/220Vac	/
Um cabo de alimentação	/
Um cinto tipo bolsa porta-ferramentas	Correia do carretel (compatível com o cinto F3020/ F3015)
Um carretel de fio	
Uma pinça	
Uma galheta de óleo	
Um manual de utilização	

VISTA GERAL DO PRODUTO

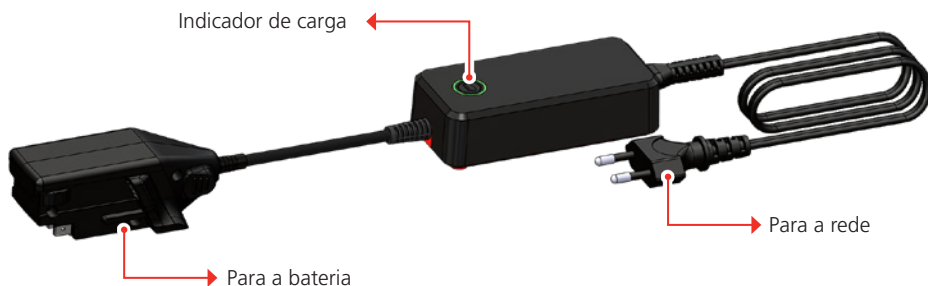
Atadora



IHM (Interface Homem-Máquina)



Carregador*



* Para a AT100036, ver o manual da tesoura de podar F3020 ou F3015, consoante o modelo utilizado

CARACTERÍSTICAS

	ATADORA AT1000		ATADORA AT100036		
Potência máx.	Elétrica: 176W				
Alimentação	10,8 V		36 V ou 48 V		
Peso	≈ 845 g		≈ 680 g		
Dimensões	300mm x 115mm x 65mm				
Atadura máx	Ø 28 mm				
Velocidade do ciclo	<0.5 s				
	BATERIA AT185BC		BATERIA L100B*		
Tensão nominal	10,8 V		36 V		
Tecnologia	lões de lítio – 18/650 – Montagem 3S1P		lões de lítio – 18/650 – Montagem 10S1P		
Capacidade	3,35 Ah / 36 Wh		3 Ah / 108 Wh		
Tempo de carga 100%	3 horas		2 horas		
Autonomia	cerca de 8000 ataduras		cerca de 30 000 ataduras		
Peso	230 g		698 g		
Dimensões	80mm x 60mm x 65mm		150mm x 83mm x 58mm		
	CARREGADOR AT180CC		CARREGADOR 941C*		
Entrada	110 V / 230 V - 50/60 Hz		110 V / 230 V - 50/60 Hz		
Saída	12,525 V – 1,2A		42 V - 2A		
Potência	15W		84W		
Fusível	0,5 A		3,15 A		
	BOBINAS DE FIO**				
Referências (vendidas em caixas de 20 bobinas)	ATCB36	ATCB40	ATCB44	ATCB50	ATCB236
Diâmetro do fio de arame	0,36mm	0,40mm	0,44mm	0,50mm	2x0,36mm
Número de ataduras	Mais de 3000 ataduras				+ de 2600 ataduras
Comprimento	400 m				350 m
Duração do fio***	8 a 12 meses				

* Para os utilizadores da bateria F3015 (ref.: 831B), ver o manual da F3015, capítulo “Características”.

** A INFACO desaconselha vivamente a utilização de bobinas que não sejam as suas. Estas podem provocar perdas de desempenho (rutura prematura das ataduras) e avarias na máquina que não são cobertas pela garantia.

*** A duração da degradação da ligação é dada a título indicativo e depende de uma série de factores externos.

Estas características são fornecidas a título indicativo. Não são, em caso algum, contratuais e existe a possibilidade de serem alteradas para efeitos de correção sem aviso prévio. Material patenteado.

ESCOLHA DO FIO



A nossa gama de fios de papel foi ecologicamente concebida (sem aditivos de cola nem plástico) para segurar o ramo durante os primeiros meses de crescimento e depois degradar-se progressivamente, facilitando a remoção dos ramos durante a poda.

A escolha do fio depende dos seguintes fatores:

- Zona geográfica e estresse climático (regiões com vento, chuvas intensas...)
- Fatores externos que aceleram a oxidação do fio (ambiente salino, tratamentos químicos...)
- Número de amarrações por ramo
- Presença de fios elevadores + período de elevação (precoce ou tardio)
- Vigor da videira
- Experiência prévia com amarrações*

* Sem experiência e/ou em primeiro uso de fios de papel, deve-se sempre optar por um maior número de amarrações e por fios de maior diâmetro (0,44 ou 0,5 mm). O ideal é realizar um teste prévio para orientar a escolha.

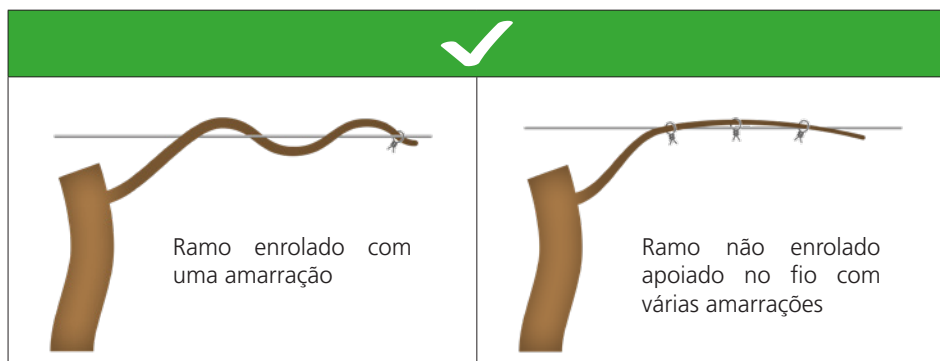
0,36 mm	0,40 mm	0,44 mm	0,50 mm	2 x 0,36 mm
<ul style="list-style-type: none">• Pouco vento / pouca chuva• Regiões não costeiras• Elevação precoce		<ul style="list-style-type: none">• Vento / chuva moderada a forte• Regiões costeiras• Elevação tardia		Fio especial com excelente resistência nas primeiras semanas e rápida degradação

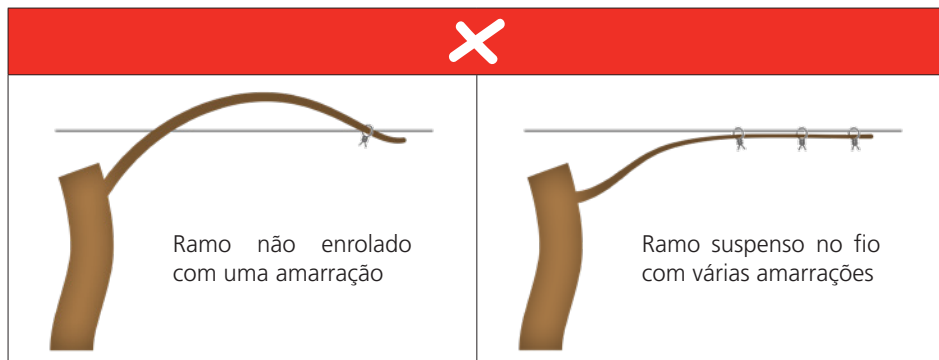
Precauções nos métodos de amarração:



A amarração não deve suportar o peso da colheita. Ela serve para imobilizar o ramo no fio de suporte durante o crescimento vegetativo, antes da elevação.

Portanto, é importante enrolar o ramo ao redor do fio de suporte para uma melhor fixação ou aumentar o número de amarrações por ramo.





A INFACO declina qualquer responsabilidade e não pode ser responsabilizada por eventual quebra prematura do fio, independentemente da causa.

GUIA DE UTILIZAÇÃO

Primeira colocação em funcionamento

Aquando da primeira utilização, é recomendado que peça assistência ao seu distribuidor, uma vez que este está habilitado para fornecer todos os conselhos necessários para uma boa utilização e um bom desempenho do aparelho. **É essencial ler atentamente os manuais de utilização das ferramentas e acessórios antes de manusear ou ligar a ferramenta.**

Bateria

Antes da primeira colocação em serviço, deve ser efetuada uma carga completa:

- AT1000: ver capítulo “Recarga da bateria”, página 14
- AT100036: ver capítulo “Recarga da bateria” nos manuais da F3020 ou F3015, consoante a utilização.



Cada bateria de lítio deve ser recarregada com o seu próprio carregador de lítio INFACO, ou seja:

- **AT1000:** bateria AT1000 ref. **AT185BC** / carregador AT1000 ref. **AT180CC**
- **AT100036:**
 - bateria F3020 ref. **L100B** / carregador F3020 ref. **941C**
 - bateria F3015 ref. **831B** / carregador F3015 ref. **841C1/841C2**

É proibido utilizar um carregador diferente sob risco de acidente elétrico grave (explosão e/ou incêndio).

Transporte da AT1000

- Posicionar o cinto à volta da cintura;
- Posicionar o carretel passando a argola de fixação por cima da correia de suporte do lado da sua escolha;
- A bolsa porta-ferramentas, na parte de trás, permite armazenar uma bobina sobresselente e as ferramentas (pinça e galleta de óleo);
- A máquina pode ser fixada à correia de suporte do lado oposto do carretel, quando se desloca ou para qualquer operação que exija ter as mãos livres.



Transporte da AT100036

- Pode ser transportada da mesma forma que a tesoura de podar F3020 ou F3015 (ver manual correspondente no capítulo “Guia de utilização”, parágrafo “Transporte do aparelho”);
- Completar o sistema de transporte adicionando a correia do carretel ao cinto da bateria



Em tempo de chuva, recomenda-se que a bobina sobresselente seja colocada num saco à prova de água para evitar qualquer risco de humidade.

Ligação



Manter sempre as mãos afastadas da zona de trabalho quando o aparelho estiver em funcionamento.



1. • AT1000: Ligar a bateria à máquina
• AT100036: Ligar o cabo à bateria e depois à máquina
O aparelho está ligado no modo de espera.
2. Pressionar 2 vezes no gatilho para sair do modo de espera.
3. O aparelho está pronto para funcionar.



Não há nenhum botão on/off no aparelho, é necessário desligar a bateria para desligar o aparelho. Tem um modo de espera automático após 3 minutos de não utilização (LED de alimentação verde intermitente).

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA

Para uma utilização durante um dia de trabalho, certificar-se de que a bateria está totalmente carregada (3 LED acesos no produto).

Desligar sempre a bateria do produto para qualquer manuseamento que não seja de atadura e **principalmente para lubrificação, limpeza ou manutenção.**

Não deixar o produto e/ou a bateria no chão nem os expor a intempéries.

Certificar-se de que a caixa de plástico de proteção da bateria não tem fendas nem parece ter sofrido choques ou outras agressões.

Durante o trabalho, é normal que a temperatura do produto e da bateria aumentem (bem como durante o carregamento). A temperatura de utilização recomendada situa-se entre -5°C e 35°C. A utilização para além destes limites de temperatura pode reduzir os desempenhos da ferramenta.

Após utilização à chuva ou num ambiente húmido, recomenda-se vivamente armazenar o aparelho (desligado) fora da sua mala num local ventilado e quente.

UTILIZAÇÃO

Colocação da bobina



A utilização de bobinas que não sejam da INFACO pode provocar avarias na máquina. Neste caso, o utilizador está claramente avisado de que quaisquer avarias que possam ocorrer **NÃO ESTÃO COBERTAS PELA GARANTIA.**

1. Abrir o fecho do carretel.
2. Retire o grampo sem remover a etiqueta que mantém a bobina.
3. Agarrar no **fio interior** e inserir a bobina no carretel.
4. Inserir o fio no bocal de saída do fio do carretel.
5. Fechar o fecho do carretel.



Substituição da bobina

1. Retirar a etiqueta da bobina vazia e verificar se não há nenhum resíduo no interior do **carretel**.
2. Verificar a ausência de resíduo no interior da **máquina** (ver detalhe no capítulo "Manutenção" página 20).
3. Repetir as mesmas operações que para o carregamento da bobina.

Colocação do fio

Passar o fio através da abertura até sentir um batente, depois premir o gatilho para carregar o fio.



Cada vez que a bobina é substituída, a primeira atadura pode não resultar. Remover o resíduo de fio na ponta e repetir a operação de atadura.



Fazer uma atadura



- 1 Agarrar firmemente a ponta da haste e o fio de arame com a mão livre e aproximar a AT1000.



- 2 Inserir a **haste + o fio de arame** no interior da ponta. Premir o gatilho para fazer a atadura.



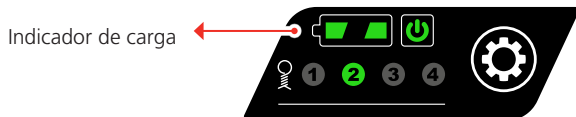
- 3 Remover a haste + o fio de arame da ponta.



- 4 A atadura fixa a haste ao fio de arame.

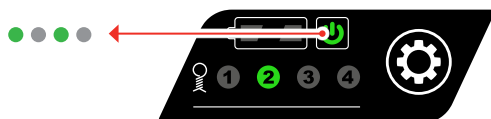
Nível de carga da bateria

O nível de carga da bateria é indicado pelos três LED do indicador de carga do produto.



Estado de bateria fraca:

Quando o último LED pisca a verde, a carga da bateria é inferior a 10%.



Estado de bateria vazia:

Quando a bateria está completamente descarregada, o produto para. O último LED passa para vermelho intermitente rápido. É portanto necessário recarregar a bateria (ver página 14).



Colocação em modo de espera automático

O sistema eletrônico está equipado de um modo de espera automático do produto após 3 minutos de não utilização (LED de alimentação verde intermitente).

Sair do modo de espera

Para reiniciar o seu aparelho, pressionar o gatilho 2 vezes.

Paragem automática do produto

O produto está equipado com uma paragem automática que corta a alimentação do produto após 15 minutos de não utilização. Acionar o gatilho uma vez para o colocar em modo de espera.

Paragem do produto

Para desligar o produto, remover a bateria.

RECARGA DA BATERIA



Para os utilizadores da AT100036, consultar o capítulo “Recarga da bateria” do manual da tesoura de podar F3020 ou F3015, consoante a utilização. As informações fornecidas abaixo (das páginas 13 a 16) aplicam-se apenas à AT1000 (com bateria integrada).

A autonomia da bateria permite realizar até **8000 ataduras (30 000 para a AT100036)**.

Se planeia fazer mais ataduras por dia, aconselhamo-lo a **recarregar a bateria durante pelo menos 1h** durante a sua pausa para almoço. Para conseguir um suplemento de autonomia, considere a compra de uma segunda bateria.

Nota: alguns minutos antes de a sua bateria estar totalmente descarregada, a AT1000 pode sofrer uma ligeira perda de desempenho.

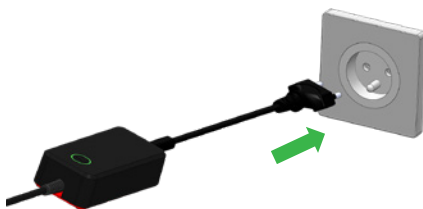
Utilização do carregador

Para carregar a bateria, ligar o carregador num local bem ventilado, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição e humidade. A temperatura ambiente ideal deve estar entre 10 °C e 25 °C.

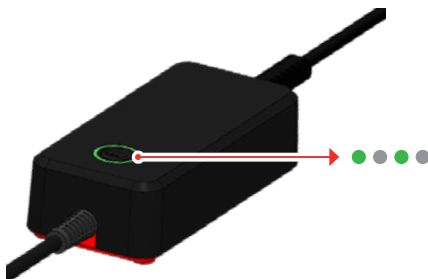
- 1** Ligar o cabo de alimentação ao carregador.



- 2** Ligar o cabo de alimentação à tomada elétrica.



- 3** O carregador inicia quando é colocado sob tensão. O LED de estado pisca a verde, o carregador está pronto a funcionar.



Carregamento da bateria



É estritamente proibido carregar baterias quando a temperatura no local é inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.

Durante o carregamento, a bateria e o carregador não devem ser cobertos nem estar perto de uma fonte de calor ou de produtos inflamáveis.

A duração de um carregamento completo da bateria AT185B é de cerca de 3h.

1 Colocar o carregador em funcionamento.

2 Conectar a bateria ao cabo de saída do carregador.

3 Bateria em carga: o carregador deteta a bateria e começa a carregá-la, o LED de estado fica amarelo fixo.



4 Bateria carregada a 80%: o LED de estado fica amarelo intermitente.



Bateria retirada antes da carga completa: o LED de estado pisca a vermelho e amarelo.



5 Bateria carregada a 100%: o LED de estado fica verde fixo.



Instruções de armazenamento da bateria

Armazenar a bateria num local bem ventilado, ao abrigo do gelo, da humidade, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição ou calor e manter afastada do alcance das crianças.

Armazenamento durante a interépoca: a bateria deve ser armazenada após uma carga completa. Não armazenar a bateria vazia. Mesmo quando não está em uso, o nível de carga da bateria diminui. Se a bateria atingir um estado de descarga profunda, já não poderá ser recarregada e será considerada como fora de serviço.

Não armazenar uma bateria fora de serviço. Por favor, entregue-a ao seu distribuidor autorizado INFACO.

Não armazenar a bateria ligada ao carregador ou a uma ferramenta.

Não armazenar o carregador ligado à rede.



O não cumprimento das instruções de armazenamento e segurança anulará a garantia do fabricante.



Risco de incêndio se o produto sofrer um dano (choque, queda, exposição a altas temperaturas, etc.)



Segundo a norma 2002/96/CE, não eliminar a bateria junto com lixo doméstico nem atirar para o lume ou para a água. Não abrir a bateria.

Entregar a bateria a um revendedor autorizado INFACO.



As baterias usadas ou defeituosas devem ser recicladas de acordo com a diretiva 91/157/CEE.

Segurança do carregador

Indicação de bateria não ligada:

O carregador está ligado à corrente: o LED de estado pisca a verde, o carregador está pronto a receber uma bateria.

Numa tentativa de acordar baterias profundamente descarregadas, o carregador irá aplicar impulsos curtos.



Indicação de erro:



Contactar o distribuidor mais próximo nos seguintes casos:

- LED desligado (●): a voltagem da bateria é demasiado alta. Verificar a voltagem da bateria;
- 2 intermitências (● ● ● ●): a bateria está ligada ao carregador com uma polaridade incorreta;
- 3 intermitências (● ● ● ● ● ●): a saída do carregador está em curto-circuito. Verificar a ligação do cabo de saída;
- 4 intermitências (● ● ● ● ● ● ● ●): a voltagem da bateria é demasiado baixa para ser recarregada em segurança;
- 5 intermitências (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): o temporizador de segurança expirou. Verificar o estado ou a capacidade da bateria;
- 6 intermitências (● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): bateria defeituosa.
- intermitências contínuas a vermelho e amarelo (● ● ● ● ● ●): falha do sensor de temperatura.



O carregador de lítio INFACO (ref.: AT180CC) é exclusivamente reservado às baterias de lítio (ref.: AT185BC). Não é adequado para outras baterias.

AJUSTE DO NÍVEL DE TORÇÃO



Manter sempre as mãos afastadas da zona de trabalho quando o aparelho estiver em funcionamento.

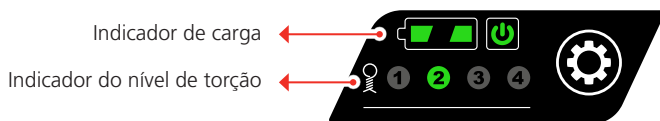
Indicador do nível de torção



- O número de torção pode ser definido de 4 a 8, dependendo do nível seleccionado. Há quatro níveis diferentes disponíveis. O número de torção aumenta a prensão e o aperto do nó. **O ajuste para um nó padrão é o nível 2.**
- O nível 4 é um nível específico a utilizar para fixar grandes hastes, em arco ou mesmo tubos. Este nível liberta mais comprimento de fio para realizar a atadura.
- Para ajustar o nível, pressionar o botão de parâmetro várias vezes até atingir o valor desejado.

Procure aconselhamento junto do seu revendedor sobre o melhor compromisso em função da sua região, do tipo de fio utilizado e do seu modo de atadura.

INDICAÇÃO DOS LED



O produto é funcional



LED verde fixo: o produto está pronto a ser utilizado.



1 LED verde intermitente: o produto está em modo de espera. Uma dupla pressão no gatilho irá tirá-lo do modo de espera.

Pausa termia (paragem temporária do produto)



1 LED laranja intermitente: o produto está em pausa termia, aguardar que a máquina arrefeça.

Bateria vazia (paragem do produto)



1 LED vermelho intermitente: bateria vazia. Deve ser recarregada (ver página 14).

Segurança (paragem do produto)



1 LED vermelho fixo: falha do aparelho. Desconecte a bateria para desligar, depois reconecte para ligar o seu aparelho, ou pressione o botão "configurações" nos torção para remover o defeito. Se o problema persistir, contactar o seu distribuidor.

Indicador de torção

O indicador de torção é utilizado para determinar o defeito.



Nível 1: bloqueio transmissão de fio



Nível 2: bloqueio torniquete / corte



Nível 3: bloqueio haste



Nível 4: problemas internos

Se o problema persistir, contactar o seu distribuidor.

/ MANUTENÇÃO



Retirar sempre a bateria antes de proceder a qualquer intervenção no produto

Limpeza do aparelho



- 1** Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



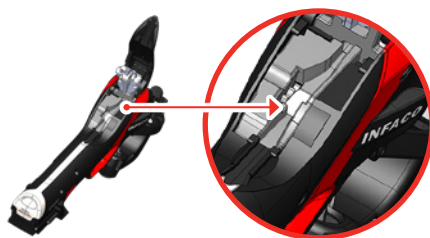
- 2** Abrir a tampa superior, puxando-a para trás e levantando-a.



- 3** Levantar o rolo de aperto em direção à tampa superior.



- 4** Limpar todos os resíduos da passagem do fio.



- 5** Verificar se não há resíduos na ponta, caso contrário, limpar.

- 6** Proceder em ordem inversa para fechar a máquina (operação 3 a 1).

Recomendações: evitar a utilização de qualquer produto corrosivo que possa alterar o aparelho. Em caso de dúvida, não hesite em contactar a INFACO para a escolha dos produtos a serem utilizados.



Retirar sempre a bateria antes de proceder a qualquer intervenção no produto



Substituição do torniquete

1

Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



2

Utilizar a ponta "Torx T8". Desaparafusar o parafuso segurando o torniquete.



3

Remover o torniquete gasto e substituí-lo pelo novo.



4

Utilizar a ponta "Torx T8". Aparafusar o parafuso novo fornecido, segurando o torniquete.

5

Fermer le bec de la machine.

Lubrificação (uma vez por semana)

- 1 Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



- 2 Abrir a tampa superior, puxando-a para trás e levantando-a.



- 3 Levantar o rolo de aperto em direção à tampa superior.



- 4 Lubrificar o eixo do rolo de aperto com a galheta de óleo fornecida na mala. **Não aplicar óleo nos dentes do rolo.** Baixar o rolo de aperto, depois fechar a tampa superior, segurando-a para baixo enquanto a empurra na direção da ponta para a prender



- 5 Lubrificar a pinça. Fechar a ponta.



A atadora está pronta para funcionar.



Retirar sempre a bateria antes de proceder a qualquer intervenção no produto



MANUTENÇÃO ANUAL

Todos os anos ou a cada 400.000 ataduras, é fortemente recomendado que se efetuem as revisões. Estas permitem começar a época seguinte em boas condições e com toda a segurança.

Dicas de manutenção anual:

- Limpar o interior da máquina (pó, fios cortados);
- Verificar as folgas / rolamentos / guias de fio;
- Se necessário, substituir a faca / pinça / torniquete;
- Verificar e lubrificar as engrenagens / came.

ANOMALIA DE FUNCIONAMENTO

Atadura falhada

Repetir o processo de atadura, se o problema persistir, proceder como se segue:

1. Abrir a ponta.
2. Verificar se não há resíduos que possam impedir a passagem do fio.
3. Utilizar a pinça para limpar a zona da faca de qualquer resíduo de fio.
4. Verificar se o fio está em bom estado.
5. Fechar a ponta.
6. A atadora está pronta para funcionar.



Encravamento do fio

- 1** Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



- 2** Abrir a tampa superior, puxando-a para trás e levantando-a.



- 3** Levantar o rolo de aperto em direção à tampa superior.



- 4** Retirar o fio encravado, alisando-o ou cortando-o. Limpar todos os resíduos da passagem do fio.



- 5** Passar o fio através do bocal da faca, e deixar que este se estenda de 5 a 6 cm.

- 6** Baixar o rolo de aperto, depois fechar a tampa superior, segurando-a para baixo enquanto a empurra na direção da ponta para a prender.



- 7** Rodar o torniquete no sentido dos ponteiros do relógio para cortar o excesso de fio. Se o torniquete prender na pinça, empurrar a pinça manualmente.



- 8** Fechar a ponta. A ferramenta está pronta para funcionar.



TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO



As informações fornecidas neste capítulo aplicam-se apenas à AT1000 (com bateria integrada).

Para os utilizadores da AT100036, consultar o manual da F3020 ou F3015, consoante a utilização, no capítulo “Recarga da bateria”, parágrafos “Paragem prolongada da bateria” e “Instruções de armazenamento da bateria”, bem como no capítulo “Precauções de transporte”.

Precauções de transporte

Devem ser respeitadas determinadas regras durante um envio por transportadora:

- O conjunto deve ser totalmente desligado (produto, cabo, bateria).
- A bateria deve ser colocada obrigatoriamente no local de fixação previsto para o efeito na mala. A mala deve ser corretamente fechada para evitar qualquer risco de abertura.

Armazenamento durante a interépoca

Durante a interépoca, lembre-se de recarregar a sua bateria antes de a armazenar.

A mala destina-se ao armazenamento ou transporte da atadora e armazenar todo o equipamento tal como definido no capítulo do conteúdo da mala (página 4).

Depois guardar a mala num local seco, **entre 10° C e 25° C** no máximo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança da área de trabalho

Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou mal iluminadas favorecem acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores.

Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas durante o uso da ferramenta. Distrações podem causar perda de controle da ferramenta.

Para trabalhos em altura, use meios apropriados e seguros (andaimes, plataformas etc.).

Segurança elétrica

As fichas das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. Não use adaptadores em ferramentas com ligação à terra. Fichas

não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

Evite o contato do corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Existe um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.

Não exponha as ferramentas à chuva ou a ambientes úmidos. A entrada de água aumenta o risco de choque elétrico.

Não maltrate o cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desligar a ferramenta. Mantenha-o longe de calor, óleo, bordas cortantes ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque.

Ao usar uma ferramenta ao ar livre, utilize uma extensão apropriada para uso externo. Isso reduz o risco de choque elétrico.

Se for inevitável usar uma ferramenta em ambiente úmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DR/DDR). O uso desse dispositivo reduz o risco de choque.

Se um dos cabos (do carregador) estiver defeituoso ou danificado, ele deve obrigatoriamente ser substituído por um cabo ou conjunto original da fábrica INFACO ou de um revendedor autorizado INFACO.

Não exponha a bateria ou o carregador a temperaturas elevadas (sol, aquecedores etc.) superiores a 60 °C. Não recarregue a bateria a temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 40 °C.

Não recarregue a bateria próximo a materiais inflamáveis ou explosivos (combustíveis, gás, fertilizantes nitrogenados etc.).

Nunca deixe a bateria carregando por longos períodos sem supervisão.

Segurança pessoal

Permaneça atento, concentre-se no que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta. Não a utilize quando estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção pode causar ferimentos graves.

Use equipamento de proteção. Sempre use proteção ocular. Equipamentos como máscaras contra poeira, calçados antiderrapantes, capacetes ou protetores auriculares, quando apropriados, reduzem os riscos.

Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar a ferramenta à fonte de energia e/ou ao bloco de baterias, pegá-la ou transportá-la. Transportar ferramentas com o dedo no interruptor ou conectá-las ligadas pode causar acidentes.

Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta. Uma chave deixada numa peça giratória pode causar lesões.

Não se apresse. Mantenha sempre uma postura e equilíbrio adequados. Isso garante melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas nem joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas afastados de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser puxados pelas partes em movimento.

Se a ferramenta tiver dispositivos para conexão de sistemas de extração e coleta de poeiras, certifique-se de que estão conectados e usados corretamente. Coletar poeira pode reduzir os riscos à saúde.

Quando o aparelho estiver em funcionamento, mantenha sempre as mãos afastadas da zona de trabalho. Não opere o produto em caso de fadiga ou qualquer condição que possa comprometer sua atenção.

O aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência/conhecimento, salvo sob supervisão ou instruções específicas de segurança.

Para reduzir riscos à saúde, a INFACO recomenda que pessoas com marcapasso consultem seu médico e o fabricante do dispositivo antes de usar esta ferramenta.

Uso e manutenção da ferramenta

Não force a ferramenta. Use o equipamento adequado para sua aplicação. Ferramentas corretas realizam o trabalho de forma mais eficiente e segura.

Não use a ferramenta se o interruptor não funcionar corretamente. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada é perigosa e deve ser reparada.

Desconecte da fonte de energia e/ou da bateria antes de realizar ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Isso reduz o risco de partida acidental.

Mantenha ferramentas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não treinadas as utilizem. Ferramentas são perigosas nas mãos de usuários inexperientes.

Faça manutenção regularmente. Verifique desalinhamentos, travamentos, peças quebradas ou qualquer condição anormal. Ferramentas mal conservadas causam acidentes.

Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas bem cuidadas e afiadas são mais fáceis de controlar e menos propensas a travamentos.

Utilize a ferramenta, acessórios e lâminas de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tipo de tarefa. Usos indevidos podem resultar em situações perigosas.

Uso de ferramentas com bateria e precauções

Carregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador compatível com um tipo de bateria pode causar incêndio se usado com outro tipo.

Use apenas blocos de baterias especificamente indicados. O uso de outras baterias pode causar ferimentos e incêndio.

Quando não estiver usando a bateria, mantenha-a longe de objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros que possam causar curto-circuito. O contato entre terminais pode provocar queimaduras ou incêndio.

Em condições adversas, pode haver vazamento de líquido da bateria; evite o contato. Em caso de contato acidental, lave com água. Se o líquido atingir os olhos, procure atendimento médico imediatamente. O líquido pode causar irritações ou queimaduras.

Não recarregue a bateria próximo de materiais inflamáveis ou explosivos.

Nunca deixe a bateria carregando por longos períodos sem supervisão.

Manutenção e assistência

Faça a manutenção da ferramenta por técnico qualificado, utilizando apenas peças de reposição idênticas. Isso garante a segurança do produto.

Fora das operações de fixação, o produto deve estar desconectado da bateria.

Atenção: é obrigatório desconectar a bateria sempre que o aparelho não estiver em uso (armazenamento, transporte, fim de carga etc.).

O produto deve ser desconectado da bateria para as seguintes operações:

- Colocar ou retirar o cinto;
- Manutenção ou intervenção no aparelho;
- Qualquer operação que não envolva a fixação.

Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo.

Não faça modificações mecânicas na bateria, no colete, no carregador ou na conexão. Nunca coloque a bateria ou o carregador em contato com água.

Não use produtos químicos para limpeza do aparelho (equipamento, cabos, bateria e carregador).

A INFACO se isenta de qualquer responsabilidade por ferimentos e/ou danos materiais resultantes do uso de equipamentos com peças defeituosas.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A responsabilidade e garantia da sociedade INFACO não pode ser solicitada, seja qual for a causa ou base legal, por qualquer defeito, dano e/ou prejuízo resultante de (1) armazenamento, utilização, manutenção e/ou intervenção no equipamento por parte do utilizador contrária às instruções deste manual (em particular as instruções de segurança); e/ou (2) utilização do equipamento contendo peças e acessórios defeituosos. Em todos os casos, o utilizador deve demonstrar que observou escrupulosamente todas as instruções de armazenamento, utilização, manutenção e segurança do equipamento.

A garantia do aparelho completo é de um ano (possibilidade de extensão de garantia até duas épocas, consultar capítulo abaixo).

A garantia só é válida se a declaração de garantia tiver sido feita junto da empresa INFACO (cartão de garantia ou declaração online em www.infaco.com) no seu distribuidor. Não hesitar em pedir assistência a um distribuidor autorizado INFACO para o ajudar a efetuar a sua declaração internacional de garantia construtor INFACO.

Se a declaração de garantia não foi efetuada na altura da aquisição do aparelho, a data de saída de fábrica servirá de data inicial para a garantia.

A empresa INFACO não assume qualquer responsabilidade relativamente à garantia dos aparelhos vendidos pelos distribuidores mais de um ano após a sua saída da fábrica.

Esta garantia corresponde a uma utilização normal do aparelho e exclui:

- avarias devido a má ou ausência de manutenção;
- avarias devido a má utilização;
- avarias devido a desgaste normal;
- avarias devidas à utilização de bobinas de fio de uma marca diferente da INFACO;
- aparelhos que tenham sido desmontados por reparadores não autorizados;
- agentes externos (incêndio, inundação, raios, etc.);
- choques e consequências;
- aparelhos cuja declaração de garantia não foi efetuada no momento da compra;
- aparelhos utilizados com uma bateria ou com um carregador que não sejam da marca INFACO.

A garantia não pode, em caso algum, dar lugar a uma indemnização por imobilização eventual do aparelho durante o tempo de reparação.

A reparação ou substituição durante o período de garantia não dá direito ao prolongamento ou renovação da garantia inicial.

A garantia abrange a mão-de-obra de fábrica (na condição de o aparelho ter sido sempre revisto), mas não se aplica obrigatoriamente à mão-de-obra do distribuidor.

Todas as intervenções feitas por uma entidade que não os agentes autorizados INFACO anularão a garantia do material INFACO.

Recomendamos vivamente aos utilizadores de material INFACO que, em caso de avaria, entrem em contacto com o distribuidor responsável pela venda do aparelho ou com o nosso serviço pós-venda - (+33) 05 63 33 91 49.

A fim de evitar quaisquer litígios, deverá tomar conhecimento dos seguintes procedimentos:

- **material que entra no âmbito da garantia:** enviá-lo para a INFACO com portes pagos e a devolução será por nossa conta;
- **material que não entra no âmbito da garantia mas que foi alvo de revisão durante a interépoca anterior:** enviá-lo para a INFACO com portes pagos e a devolução será por nossa conta;
- **material que não entra no âmbito da garantia e que não foi alvo de revisão durante a interépoca anterior:** enviá-lo para a INFACO com portes pagos e a devolução será efetuada com portes de envio a cargo do proprietário e em contrarreembolso. No caso em que o montante da reparação ultrapassa 80 € (s/ IVA), será enviado um orçamento.

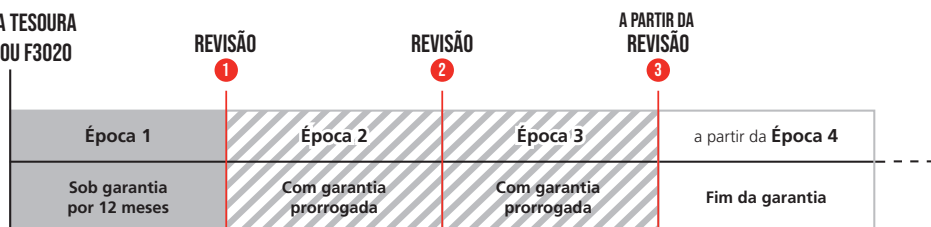
REVISÃO

Um pacote de revisão pago é sugerido **no final de cada época** para beneficiar de uma garantia alargada durante as três primeiras épocas.

Note que, para beneficiar da garantia alargada para as três primeiras épocas, deve **imperativamente** efetuar a revisão sujeita a pagamento, **no final da primeira época**.

Se, durante as 3 primeiras épocas após a compra do seu aparelho, uma das duas revisões não tiver sido efetuada, a extensão da garantia será anulada.

COMPRA TESOURA
F3015 OU F3020



DECLARAÇÃO DE GARANTIA FORA DE FRAVNÇA

Para obter a validade da garantia, **FAZER NA HORA DA COMPRA DA FERRAMENTA** a declaração de garantia.

Esta declaração de garantia deve ser feita online em **www.infaco.com** ou através deste código QR:



Não hesitar em pedir assistência a um distribuidor autorizado INFACO para efetuar a declaração internacional de garantia construtor INFACO.

FORMULÁRIO DISTRIBUIDOR

Formulário conservado pelo distribuidor.

Nº de série > Ref >

Apelido >

Nome >

Denominação social >

Morada completa >

.....

Localidade >

Código postal >

Telefone >

Data de compra > / /

Observação >

assinatura do cliente

FORMULÁRIO ADICIONAL

Para obter a validade da garantia, **EFETUE IMEDIATAMENTE EM LINHA EM** : www.infaco.com, **LOGO APÓS A AQUISIÇÃO DA FERRAMENTA**, a sua declaração de garantia ou devolva este formulário devidamente preenchido em **LETRAS MAIÚSCULAS**.

Apelido > Nome >

Denominação social >

Morada completa >

.....

Localidade > Código postal >

Telefone >

Email >

Data de compra > / /

Nº de série v - Ref >

--	--	--	--	--	--	--	--

Observação >

☐ Arboricultura

☐ Olivicultura

☐ Viticultura

☐ Espaços verdes

Carimbo do distribuidor

Nº de série

--	--	--	--	--	--	--	--

DISTRIBUIDOR

a conservar
pelo distribuidor
para ficheiro de clientes
INFACO



--

--



MATERIAL FABRICADO EM FRANÇA



Construtor > *INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANÇA)*

Tipo > *Atadora*

Ref. > *AT1000 e AT100036*

INFORMAÇÕES TÉCNICAS OU S.P.V

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE França

Tel.: (+33) 05 63 33 91 49 - *Fax:* (+33) 05 63 33 95 57

E-mail: contact@infaco.fr

Vídeos técnicos disponíveis no Website: **www.infaco.com**

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A INFACO S.A.S. declara que o material novo designado em seguida:

INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:

INFACO s.a.s. dichiara che la macchina nuova indicata di seguito:

Atadora eléctrica INFACO

Atadora eléctrica INFACO / Lagatrice elettrica INFACO

Marca > INFACO

De marca // Marchio

Modelo > AT1000 e AT100036

Modelo // modello

Nº de série >

Nº de serie // Nº di serie

Ano de fabricação >

Año de fabricación // Anno di fabbricazione

Está conforme aos dispositivos das diretivas:

Cumple con las disposiciones de las directivas : // È conforme ai dispositivi delle direttive:

- “Máquinas” (diretiva 2006/42/CEE).
“Máquinas” (Directiva 2006/42/CEE). // “Macchine” (direttiva 2006/42/CEE).
- “Emissões sonoras das máquinas utilizadas no exterior”, diretiva 2000/14/CE (decreto de 18 de março de 2002) alterada pela 2005/88/CE (decreto de 22 de maio de 2006).
“Emisiones sonoras de máquinas utilizadas al exterior” Directiva 2000/14/CE (Decreto del 18 de marzo de 2002) modificada por la 2005/88/CE (Decreto del 22 de mayo de 2006).
“Emissioni sonore macchine utilizzate all'esterno” direttiva 2000/14/CE (decreto del 18 marzo 2002) modificata dalla 2005/88/CE (decreto del 22 maggio 2006).

Atadora AT1000

Nível de pressão acústica ponderado A no posto de trabalho, LpA (NF EN 60745-1-11: 2009) 72 dB(A)

Nivel de presión acústica ponderada A en el puesto de trabajo, LpA

Livello di pressione acustica ponderata A sul luogo di lavoro, LpA

Incerteza Incertidumbre // Incertazza

KpA 3 dB(A)

Valor medido da emissão vibratória, ah (NF EN 12096)

5,3 m/s²

Valor medido de emisión vibratoria, ah // Valore misurato di emissione vibratoria, ah

Incerteza Incertidumbre // Incertazza

1,5 m/s²

- “Carregadores elétricos” (diretiva 2004/108/CEE) e regulamentações nacionais que os transpõem.
«Cargadores eléctricos» (Directiva 2004/108/CEE) y los reglamentos nacionales que las trasponen.
“Caricabatteria elettrici” (direttiva 2004/108/CEE) e alle regolamentazioni nazionali che le traspongono.
- A pessoa autorizada a compilar o processo técnico na INFACO é o Sr. Gregory ALVAREZ.
La persona autorizada para elaborar el documento técnico dentro de INFACO es el Sr. ALVAREZ.
La persona autorizzata a costituire il dossier tecnico all'interno di INFACO è Grégory Alvarez.

Em > CAHUZAC SUR VERE

Hecho en // Firmato a

A > 01/01/2023

El // In data

Sr. Davy DELMAS, Presidente da Empresa INFACO

Presidente de la Sociedad INFACO // Presidente della Società INFACO

Assinatura

Firma

A INFACO compromete-se a fornecer às autoridades nacionais as informações pertinentes relativamente à máquina. *INFACO se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales la información pertinente relativa a la máquina. // INFACO si impegna a fornire alle autorità nazionali le informazioni pertinenti che riguardano la macchina.*



www.infaco.com